

# تحلیل سیاسی پیشرفته

نویسنده

رابرت دال

ترجمه

دکتر فرشاد علیخانی

مهرداد بیات بابلقانی



انتشارات جاودان خرد

۱۳۹۲

|                     |                                                                                 |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| سرشناسه             | دال، رابرت آلن، ۱۹۱۵ - م. Dahl, Robert Alan                                     |
| عنوان و نام پدیدآور | : تحلیل سیاسی پیشرفته / نویسنده رابرت دال؛ ترجمه فرشاد علیخانی، مهرداد بابلقانی |
| مشخصات نشر          | : مشهد: جاودان خرد، ۱۳۹۲.                                                       |
| مشخصات ظاهری        | : ۲۴۶ص:، جدول، نمودار.                                                          |
| شابک                | : ۹۷۸ - ۶۰۰ - ۷۰۶۸ - ۰۰ - ۰۷                                                    |
| وضعیت فهرست نویسی   | : فیا                                                                           |
| یادداشت             | : Modern political analysis, 5th ed, c2003.                                     |
| عنوان دیگر          | : تجزیه و تحلیل جدید سیاست.                                                     |
| عنوان دیگر          | : تحلیل سیاسی مدرن.                                                             |
| موضوع               | : قدرت (علوم اجتماعی)                                                           |
| موضوع               | : علوم سیاسی                                                                    |
| شناسه افزوده        | : علیخانی، فرشاد، ۱۳۵۳ -، مترجم                                                 |
| شناسه افزوده        | : بیات بابلقانی، مهرداد، ۱۳۶۰ -، مترجم                                          |
| رده بندی کنگره      | : J۴۳۳۰/۰۲۰۳ ۱۳۹۲                                                               |
| رده بندی دیویی      | : ۳۰۳/۳                                                                         |
| شماره کتابشناسی ملی | : ۴۲۷۳۴۷۱                                                                       |



### انتشارات جاودان خرد

نام کتاب: تحلیل سیاسی پیشرفته

نویسنده: رابرت دال

مترجمان: دکتر فرشاد علیخانی، مهرداد بیات بابلقانی

مدیر تولید و ناظر فنی: بابک کاشیچی

صفحه آرای: طرح نگار پارسی - ۴۶۴۷۵۰۵۳

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۲

قیمت: ۱۱۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۰۶۸-۰۰-۰۷

حق چاپ برای ناشر محفوظ می باشد و هر گونه استفاده به هر شکل بدون اجازه کتبی ناشر پیگرد قانونی دارد

مراکز پخش: تهران - خیابان انقلاب - مقابل دانشگاه تهران - پلاک ۱۲۱۲ - انتشارات گوتنبرگ - تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۱۳۹۹۸

مشهد - خیابان احمد آباد - مقابل محتشمی - انتشارات جاودان خرد ۰۵۱۱-۸۴۳۴۵۲۷

ترجمه یک اثر، به مفهوم بازتاب ظریف و استادانه آراء و نظرات یک نویسنده، همواره یکی از دغدغه‌های اصلی مترجم به حساب می‌آید و رعایت امانت در ترجمه و معادل‌سازی‌های مورد نیاز از جمله خصیصه‌های لازم برای ترجمه خوب می‌باشند.

بدون شک نهضت ترجمه متون خارجی حرکتی سازنده و پیشران توسعه علمی و اجرایی کشور می‌باشد. از آنجا که کتاب تحلیل سیاسی پیشرفته نوشته رابرت دال به عنوان یک اثر کلاسیک در علوم سیاسی محسوب شده و مورد نیاز دانشجویان گرامی علوم سیاسی و مدیریت دولتی در سطوح کارشناسی و کارشناسی ارشد کشور عزیزمان می‌باشد، ترجمه آن مورد توجه مترجمین اثر قرار گرفت. با وجود آنکه ممکن است یک اثر توسط چندین مترجم برگردان شود لیکن آنچه که متون ترجمه شده را از یکدیگر منفک می‌سازد نقش استنباط دقیق علمی و تخصصی مترجمین و تجربه آنان در فن و هنر ترجمه می‌باشد. در ترجمه این کتاب سعی شده است با توجه دقیق به کلام نویسنده محترم، برازنده‌ترین ترجمه‌ای که در حد وسع مترجمین بوده است، اعمال گردد. امید که مقبول نظر خوانندگان محترم باشد.

مترجمین این اثر تمام تلاش خود را در ارائه متنی رسا، شیوا، بلیغ و همه فهم به کار گرفته‌اند تا این اثر به نحو شایسته‌ای در اختیار مشتاقان قرار گیرد ضمن آنکه پابندی به اثر را نیز هرگز از یاد نبرده‌اند.

|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| ۵۲  | پنج شیوه مقایسه نفوذ                          |
| ۶۵  | تحلیل نفوذ: دامنه و برد نفوذ                  |
| ۶۷  | تحلیل نفوذ: نفوذ آشکار                        |
| ۷۰  | تحلیل نفوذ: نفوذ بالقوه                       |
| ۷۵  | تحلیل نفوذ: نفوذ ضمنی                         |
| ۷۶  | نفوذ، قدرت، اقتدار، جبر                       |
| ۸۳  | فصل چهارم: شباهت‌های نظام‌های سیاسی           |
| ۸۳  | واژگان کلیدی                                  |
| ۸۷  | مشخصه‌های نظام‌های سیاسی                      |
| ۱۱۱ | فصل پنجم: تفاوت‌های نظام‌های سیاسی            |
| ۱۱۱ | واژگان کلیدی                                  |
| ۱۱۲ | در محاصره داده‌ها                             |
| ۱۱۴ | انواع نوع‌شناسی‌ها                            |
| ۱۱۷ | ورای نوع‌شناسی                                |
| ۱۱۷ | تفاوت‌های مهم                                 |
| ۱۱۸ | (۱) مرحله گذار به اکنون                       |
| ۱۱۸ | (۲) درجه نوگرایی                              |
| ۱۱۹ | (۳) توزیع منابع و مهارت‌های سیاسی             |
| ۱۲۳ | (۴) ریشه‌های از هم‌گسیختگی و انسجام           |
| ۱۲۶ | (۵) میزان و یا شدت تعارضات                    |
| ۱۲۸ | (۶) وجود نهادهایی برای تسهیم و اعمال قدرت     |
| ۱۳۳ | فصل ششم: تعارض سیاسی، جبر سیاسی و حکومت مردمی |
| ۱۳۳ | واژگان کلیدی                                  |
| ۱۳۴ | گزینه‌های جایگزین جبر                         |

|                                                               |     |
|---------------------------------------------------------------|-----|
| الف) وجود نهادهایی برای تسهیم و اعمال قدرت .....              | ۱۴۰ |
| ب) گذرگاه‌های تاریخی به اکنون .....                           | ۱۴۷ |
| ج) نوگرایی: سطح اجتماعی - اقتصادی .....                       | ۱۴۸ |
| د) عدالت و نابرابری: توزیع منابع سیاسی .....                  | ۱۵۴ |
| ه) منابع از هم گسیختگی: خرده فرهنگ‌ها .....                   | ۱۶۳ |
| مرحله بعدی؟ .....                                             | ۱۶۵ |
| فصل هفتم: انسان سیاسی .....                                   |     |
| واژگان کلیدی .....                                            | ۱۶۹ |
| طبقه غیر سیاسی .....                                          | ۱۷۱ |
| طبقه سیاسی .....                                              | ۱۸۴ |
| قدرت طلبان .....                                              | ۱۸۷ |
| قدرتمندان .....                                               | ۱۹۷ |
| انواع انسان سیاسی .....                                       | ۲۰۱ |
| انواع سیاستمداران عملگرا .....                                | ۲۱۲ |
| فصل هشتم: ارزیابی سیاسی .....                                 |     |
| واژگان کلیدی .....                                            | ۲۱۷ |
| عناصر اصلی در فرایند ارزیابی سیاسی .....                      | ۲۱۸ |
| قضاوت‌های واقعی و قضاوت‌های ارزشی .....                       | ۲۲۴ |
| کیفیت و اعتبار ارزیابی‌های سیاسی .....                        | ۲۲۶ |
| استراتژی‌های اخذ تصمیمات عقلایی در فرایند ارزیابی سیاسی ..... | ۲۳۵ |
| منابع .....                                                   | ۲۴۴ |